



«Quand j'ai dessiné la série des animaux, je me suis concentrée sur le fait que les enfants devaient avoir l'opportunité de jouer avec le jouet de la manière la plus créative possible.»

Libuše Niklová, 1964

La galerie des jouets du musée des Arts décoratifs consacre une exposition monographique à la designer tchèque Libuše Niklová (1934–1981) connue dans son pays pour avoir créé des jouets aussi célèbres que Sophie la girafe en France. Des années 1950 aux années 1980, Niklová a réalisé des figurines et des animaux aux formes douces et simplifiées : médecin, cosmonaute, ramoneur en caoutchouc; buffle, girafe ou éléphant en plastique gonflable. Elle a privilégié les motifs vifs et gais, plus ou moins stylisés aux contrastes colorés, déployant différents effets d'optique. En 1963, elle a eu l'idée géniale de se servir d'un tuyau d'évacuation souple qui couine lorsqu'on le presse. Elle en a fait une série de jouets « accordéon » : chat, chien, chèvre ou lion se démontent et s'assemblent comme un jeu de construction. Durant toute sa carrière, Niklová a dessiné des jouets pour que l'enfant crée en s'amusant.

"When designing individual animals I was mainly focusing on the fact that the child should have the opportunity to play with the toy in the most creative way."

Libuše Niklová, 1964

The Musée des Arts Décoratifs' Toy Gallery is showing a retrospective of the work of the Czech designer Libuše Niklová (1934–1981), famous in her own country for creating toys as familiar as Sophie Giraffe is elsewhere. From the 1950s to the 1980s, Niklová created figurines and animals with gentle, simplified forms, including her rubber doctor, astronaut and chimney sweep and inflatable plastic buffalo, giraffe and elephant. She preferred lively, cheerful subjects that she could stylise to varying extents using contrasting colours and optical effects. In 1963, she had the brilliant idea of using flexible pleated piping that squeals when pressed. The result was her "accordion" toys: a cat, dog, goat and lion that can be taken apart and reassembled like a construction game. Throughout her career, Niklová designed toys to both play and create with.



## Activités autour de l'exposition

### Atelier enfants 4 à 10 ans

Figures de poche  
Plastique ludique  
Jouer le design

Pour tous renseignements et inscriptions : 01 44 55 59 25,  
jeune@lesartsdecoratifs.fr.

## Activities around the exhibition

Children's workshops  
4 to 10 year-olds

Pocket figures  
Playful Plastic  
Playing at design

Information and enrolments: 01 44 55 59 25,  
jeune@lesartsdecoratifs.fr.

### Catalogue

Sous la direction de – Edited by Tereza Bruthansová  
Auteurs/Authors: Tereza Bruthansová, Petr Nikl  
Editeurs/Publisher: Arbor vitae societas, Prague, 2010  
282 pages, 20,5x19 cm  
Prix/Price: ??? euros



En couverture: Renard, 1964, collection Fatra, a. s., Napajedla;  
Chat, 1963, collection Les Art Décoratifs, Paris  
Au dos: Lion, 1964, collection Fatra, a. s., Napajedla;  
Rafan, le chien, 1965, collection Fatra, a. s., Napajedla

© Les Arts Décoratifs, Paris, © Photo : Studio Toast  
Conception graphique Zuzana Lednická (Studio Najbrt)

### Les Arts Décoratifs

107 rue de Rivoli, 75001 Paris  
tél/phone: 01 44 55 57 50, fax: 01 44 55 57 84  
www.lesartsdecoratifs.fr  
Réservation: fnac.com

Heures d'ouverture du mardi au dimanche de 11h à 18h  
**nocturne: jeudi de 18h à 21h**  
Fermé le lundi  
Opening hours Tuesday to Sunday 11am to 6pm  
**late opening Thursday 6pm to 9pm**  
Closed Mondays

métro: Palais-Royal, Tuileries, Pyramides  
bus/buses: 21, 27, 39, 48, 68, 69, 72, 81, 95  
parkings/car parks: Carrousel du Louvre, Pyramides

accès gratuit pour les moins de 26 ans  
free admission for under 26 year-olds

accessible par un ascenseur aux personnes  
à mobilité réduite au 105 rue de Rivoli  
disabled access via lift at 105 rue de Rivoli

### Le département pédagogique et culturel

organise des visites pour adultes, groupes ou individuels,  
réservation: 01 44 55 59 26, et des visites-ateliers et visites  
guidées autour d'une exposition pour les jeunes de 4 à 18 ans,  
réservation: 01 44 55 59 25

The Educational and Cultural Department organises  
museum tours for adults, groups and individuals,  
reservations +33 (0)1 44 55 59 26  
and thematic workshop-tours and guided tours  
related to an exhibition for 4 to 18 year-olds,  
reservations +33 (0)1 44 55 59 25

### Les Amis des Arts Décoratifs

107 rue de Rivoli, 75001 Paris tél/phone: 01 44 55 59 78  
assurent en France et à l'étranger le rayonnement  
des musées et de la bibliothèque des Arts Décoratifs  
promote the Arts Décoratifs museums and library  
in France and abroad

### L'espace boutique

107RI VOLI/ART MODE DESI GN  
107 rue de Rivoli, 75001 Paris, tél/phone: 01 42 60 64 94  
ouvert tous les jours de 10h à 19h  
open daily 10am to 7pm

### Le restaurant

Le Saut du Loup  
le restaurant, le bar, la terrasse  
107 rue de Rivoli, 75001 Paris, tél/phone: 01 42 25 49 55  
ouvert tous les jours de 12h à 2h  
open daily midday to 2am

LES ARTS  
DECORATIFS



Libuše Niklová  
designer de jouets

Galerie des jouets  
9/6 – 6/11/2011

Plastique  
ludique



PARTENAIRE PRIVILÉGIÉ  
DE LA GALERIE DES JOUETS



ARBOR VITAE

## Activités autour de l'exposition

### Atelier enfants 4 à 10 ans

Figures de poche  
Plastique ludique  
Jouer le design

Pour tous renseignements et inscriptions : 01 44 55 59 25,  
jeune@lesartsdecoratifs.fr.

## Activities around the exhibition

Children's workshops  
4 to 10 year-olds

Pocket figures  
Playful Plastic  
Playing at design

Information and enrolments: 01 44 55 59 25,  
jeune@lesartsdecoratifs.fr.

### Catalogue

Sous la direction de – Edited by Tereza Bruthansová  
Auteurs/Authors: Tereza Bruthansová, Petr Nikl  
Editeurs/Publisher: Arbor vitae societas, Prague, 2010  
282 pages, 20,5x19 cm  
Prix/Price: ??? euros



En couverture: Renard, 1964, collection Fatra, a. s., Napajedla;  
Chat, 1963, collection Les Art Décoratifs, Paris  
Au dos: Lion, 1964, collection Fatra, a. s., Napajedla;  
Rafan, le chien, 1965, collection Fatra, a. s., Napajedla

© Les Arts Décoratifs, Paris, © Photo : Studio Toast  
Conception graphique Zuzana Lednická (Studio Najbrt)

### Les Arts Décoratifs

107 rue de Rivoli, 75001 Paris  
tél/phone: 01 44 55 57 50, fax: 01 44 55 57 84  
www.lesartsdecoratifs.fr  
Réservation: fnac.com

Heures d'ouverture du mardi au dimanche de 11h à 18h  
**nocturne: jeudi de 18h à 21h**  
Fermé le lundi  
Opening hours Tuesday to Sunday 11am to 6pm  
**late opening Thursday 6pm to 9pm**  
Closed Mondays

métro: Palais-Royal, Tuileries, Pyramides  
bus/buses: 21, 27, 39, 48, 68, 69, 72, 81, 95  
parkings/car parks: Carrousel du Louvre, Pyramides

accès gratuit pour les moins de 26 ans  
free admission for under 26 year-olds

accessible par un ascenseur aux personnes  
à mobilité réduite au 105 rue de Rivoli  
disabled access via lift at 105 rue de Rivoli

### Le département pédagogique et culturel

organise des visites pour adultes, groupes ou individuels,  
réservation: 01 44 55 59 26, et des visites-ateliers et visites  
guidées autour d'une exposition pour les jeunes de 4 à 18 ans,  
réservation: 01 44 55 59 25

The Educational and Cultural Department organises  
museum tours for adults, groups and individuals,  
reservations +33 (0)1 44 55 59 26  
and thematic workshop-tours and guided tours  
related to an exhibition for 4 to 18 year-olds,  
reservations +33 (0)1 44 55 59 25

### Les Amis des Arts Décoratifs

107 rue de Rivoli, 75001 Paris tél/phone: 01 44 55 59 78  
assurent en France et à l'étranger le rayonnement  
des musées et de la bibliothèque des Arts Décoratifs  
promote the Arts Décoratifs museums and library  
in France and abroad

### L'espace boutique

107RI VOLI/ART MODE DESI GN  
107 rue de Rivoli, 75001 Paris, tél/phone: 01 42 60 64 94  
ouvert tous les jours de 10h à 19h  
open daily 10am to 7pm

### Le restaurant

Le Saut du Loup  
le restaurant, le bar, la terrasse  
107 rue de Rivoli, 75001 Paris, tél/phone: 01 42 25 49 55  
ouvert tous les jours de 12h à 2h  
open daily midday to 2am

LES ARTS  
DECORATIFS



Libuše Niklová  
designer de jouets

Galerie des jouets  
9/6 – 6/11/2011

Plastique  
ludique



PARTENAIRE PRIVILÉGIÉ  
DE LA GALERIE DES JOUETS



ARBOR VITAE